



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East, Suite 110  
Saskatoon  
Sask.  
S7K 0E1  
Bid Fax: (306) 975-5397

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

\*\*\*\*\*

DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

\*\*\*\*\*

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East  
Suite 110  
Saskatoon  
Saskatche  
S7K 0E1

<b>Title - Sujet</b> Dishwasher Detergent - AB		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW478-172345/A		<b>Date</b> 2017-05-15
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> DND EW478-172345		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> STN-6-39059 (191)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STN-191-4978		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-04-12
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-05-30</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gerstmar, Denise		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stn191
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (306) 241-1018 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (306) 975-5397
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> The Department of National Defence - CFB Suffield - CFB Wainwright		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Cette modification est pour la sollicitation EW478-172345/A, les produits de lavage de vaisselle.

## La date de clôture a été modifiée comme suit :

L'ANCIEN DATE DE CLÔTURE: MARDI LE 23 MAI 2017 À 14H00 HNC  
LA NOUVELLE DATE DE CLÔTURE: MARDI LE 30 MAI 2017 À 14H00 HNC

### Question 3

L'Annexe B - Base de paiement A les produits de lavage de vaisselle. page 23 line 13  
B page 26 Line 13  
C page 28 line 13

#### Description du produit

Désinfectant pour système de lavage manuel à trois éviers pour les casseroles. À utilisation dans de l'**eau dure** – additif pour les casseroles et les éviers. \*Solution de rechange pour l'eau de javel, pour le personnel allergique à l'eau de javel\*

La taille de l'unité (volume du produit) est 2 x 8 litres. La colonne de prix est pour 4 L. Devons-nous citer sur les 4 litres ou est-ce que les prix soumis sont pour 4 ou 8 litres.

### Réponse 3

La citation/prix doit être soumis pour 8 litres. L'unité et la taille de l'unité (2 x 8 litres) est la colonne du produit offert si commandé.

Voir ci-dessous pour la base de paiement modifié (Annexe B)

# SUPPRIMER L'ANNEXE «B» - BASE DE PAIEMENT ENTIÈREMENT ET REMPLACER AVEC :

## ANNEXE « B » BASE DE PAIEMENT

Lave-vaisselle et autres fournitures de nettoyage sont nécessaires pour les lave-vaisselle commerciales appartenant au gouvernement (Hobart, Moyer, and Stero) dans divers endroits au BFC Suffield à Ralston, Alberta incluant édifice 436 (cuisine de mess unifié), édifice 241 (cuisine Crowfoot), édifice 588 (cuisinier Excon, accessible via la cuisine Crowfoot) et la BFC Wainwright à Denwood, Alberta.

- La TPS n'est pas comprise dans les prix proposés dans la présente.
- La TPS sera indiquée comme élément distinct sur la facture.
- Les prix doivent être destination FAB.
- Les soumissionnaires doivent être capable de fournir toutes les articles dans la liste
- Un prix **doit** être soumis pour chaque article dans la liste et un réduction de pourcentage dans le paragraphe suivant.
- Utiliser des réductions de pourcentage partout. S'il y a aucun frais pour un article indiqué zéro (\$0)
- Un tableau incomplet sera considérés non conforme.

### 1. Année 1 : de la date d'attribution au 30 septembre 2018 :

#### A. Les détergents pour lave-vaisselle

(Année 1 : de la date d'attribution au 30 septembre 2018)

Article	Produit	Utilisation mensuelle prévue (unités)	Volume du produit	Prix ferme par unité	Prix prolongée
1	Liquide concentré de lavage pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux.	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$_____
2	Liquide concentré de lavage à eau <b>dure</b> pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$_____
3	Liquide concentré de rinçage pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$_____
4	Liquide concentré de rinçage à eau <b>dure</b> pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$_____
5	Détergent de lavage à la main	1	4 x 4L	_____\$/4 L	\$_____
6	Liquide de trempage de coutellerie et	3	4 x 2L		\$_____

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	de vaisselle			_____/2 L	
7	Liquide nettoyant concentré pour les casseroles et les poêles	12	2 x 10 litres	_____/10 L	\$ _____
8	Liquide nettoyant concentré pour les casseroles et les poêles – à usage industriel	12	2 x 10 litres	_____/10 L	\$ _____
9	Eau de javel concentrée	2	4 x 4 litres	_____/4 L	\$ _____
10	Produit désinfectant et nettoyant constituant une solution de rechange à l'eau de javel	2	4 x 4 litres	_____/4 L	\$ _____
11	Produit antitartre pour lave-vaisselle servant à dissoudre l'accumulation légère à modérée de chaux. Contient une solution tensioactive et des émulsifiants afin de pénétrer dans les dépôts de chaux et autres dépôts et de les enlever	8	4 litres	_____/4 L	\$ _____
12	Désinfectant pour système de lavage manuel à trois éviers pour les casseroles. À utilisation dans de l'eau dure – additif pour les casseroles et les éviers.	2	2 x 8 litres	_____/8 L	\$ _____
13	Désinfectant pour système de lavage manuel à trois éviers pour les casseroles. À utilisation dans de l'eau dure – additif pour les casseroles et les éviers. *Solution de rechange pour l'eau de javel, pour le personnel allergique à l'eau de javel*	5	2 x 8 litres	_____/8 L	\$ _____
14	Désinfectant pour les mains en contenants de 1 L avec pompes pour divers endroits à l'entrée de chaque salle à manger et/ou distributeurs fournis	5	12 x 1 litre	_____/ L	\$ _____
15	Produit nettoyant/dégraissant pour plancher industrialisé avec pompe à main et/ou dispositif de distribution	2	20 litres par seau	_____/seau	\$ _____
16	Produit nettoyant/désinfectant sans eau de javel pour l'équipement, qui peut nettoyer divers articles, allant des tables en acier inoxydable à l'équipement de cuisine industriel, avec flacon pulvérisateur pour une utilisation aisée	10	20 litres par seau	_____/seau	\$ _____
17	Concentré de produit nettoyant pour four et grille	5	4 litres	_____/4 L	\$ _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**B. Inspection et entretien – BFC Suffield**

(Année 1 : de la date d'attribution au 30 septembre 2018)

Article	Description	Usage estimatif	Année 1	Total étendu
1.	<b>Appel de service, incluant la première heure sur place, travail productif incluant les frais de voyage et de transport</b>			
a	Pendant les heures normales de travail, 07:30 - 16:00, lundi au vendredi	1 appel	_____\$/appel	_____ \$
b	En dehors des heures normales de travail, 16:00 - 07:30, lundi au vendredi	1 appel	_____\$/appel	_____ \$
c	En dehors des heures normales de travail, Find-de-semaines et jours fériés	1 appel	_____\$/appel	_____ \$

**C. Inspection et entretien – BFC Wainwright**

(Année 1 : de la date d'attribution au 30 septembre 2018)

Article	Description	Usage estimatif	Année 1	Total étendu
1.	<b>Appel de service, incluant la première heure sur place, travail productif incluant les frais de voyage et de transport</b>			
a	Pendant les heures normales de travail, 07:30 - 16:00, lundi au vendredi	1 appel	_____\$/appel	_____ \$
b	En dehors des heures normales de travail, 16:00 - 07:30, lundi au vendredi	1 appel	_____\$/appel	_____ \$
c	En dehors des heures normales de travail, Find-de-semaines et jours fériés	1 appel	_____\$/appel	_____ \$

**D. Rabais :**

(Année 1 : de la date d'attribution au 30 septembre 2018)

Tout article non inscrit dans la présente mais qui figure dans la liste de prix publiée par l'offrant sera facturé conformément au prix indiqué dans la liste de prix actuelle publiée par l'offrant, au moment de la commande, moins un rabais de \_\_\_\_\_%

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## **2. Année d'option 1 : 01 octobre 2018 au 30 septembre 2019 :**

### **A. Les détergents pour lave-vaisselle**

(Année d'option 1 – 01 octobre 2018 au 30 septembre 2019)

Article	Produit	Utilisation mensuelle prévue (unités)	Volume du produit	Prix ferme par unité	Prix prolongée
1	Liquide concentré de lavage pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux.	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$ _____
2	Liquide concentré de lavage à eau dure pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$ _____
3	Liquide concentré de rinçage pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$ _____
4	Liquide concentré de rinçage à eau dure pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____\$/seau	\$ _____
5	Détergent de lavage à la main	1	4 x 4L	_____\$/4 L	\$ _____
6	Liquide de trempage de coutellerie et de vaisselle	3	4 x 2L	_____\$/2 L	\$ _____
7	Liquide nettoyant concentré pour les casseroles et les poêles	12	2 x 10 litres	_____\$/10 L	\$ _____
8	Liquide nettoyant concentré pour les casseroles et les poêles – à usage industriel	12	2 x 10 litres	_____\$/10 L	\$ _____
9	Eau de javel concentrée	2	4 x 4 litres	_____\$/4 L	\$ _____
10	Produit désinfectant et nettoyant constituant une solution de rechange à l'eau de javel	2	4 x 4 litres	_____\$/4 L	\$ _____
11	Produit antitartre pour lave-vaisselle servant à dissoudre l'accumulation légère à modérée de chaux. Contient une solution tensioactive et des émulsifiants afin de pénétrer dans les dépôts de chaux et autres dépôts et de les enlever	8	4 litres	_____\$/4 L	\$ _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

12	Désinfectant pour système de lavage manuel à trois éviers pour les casseroles. À utilisation dans de l'eau dure – additif pour les casseroles et les éviers.	2	2 x 8 litres	_____/8 L	\$ _____
13	Désinfectant pour système de lavage manuel à trois éviers pour les casseroles. À utilisation dans de l'eau dure – additif pour les casseroles et les éviers. *Solution de rechange pour l'eau de javel, pour le personnel allergique à l'eau de javel*	5	2 x 8 litres	_____/8 L	\$ _____
14	Désinfectant pour les mains en contenants de 1 L avec pompes pour divers endroits à l'entrée de chaque salle à manger et/ou distributeurs fournis	5	12 x 1 litre	_____/ L	\$ _____
15	Produit nettoyant/dégraissant pour plancher industrialisé avec pompe à main et/ou dispositif de distribution	2	20 litres par seau	_____/seau	\$ _____
16	Produit nettoyant/désinfectant sans eau de javel pour l'équipement, qui peut nettoyer divers articles, allant des tables en acier inoxydable à l'équipement de cuisine industriel, avec flacon pulvérisateur pour une utilisation aisée	10	20 litres par seau	_____/seau	\$ _____
17	Concentré de produit nettoyant pour four et grille	5	4 litres	_____/4 L	\$ _____

## B. Inspection et entretien – BFC Suffield

(Année d'option 1 – 01 octobre 2018 au 30 septembre 2019)

Article	Description	Usage estimatif	Année 1	Total étendu
1.	<b>Appel de service, incluant la première heure sur place, travail productif incluant les frais de voyage et de transport</b>			
a	Pendant les heures normales de travail, 07:30 - 16:00, lundi au vendredi	1 appel	_____/appel	_____ \$
b	En dehors des heures normales de travail, 16:00 - 07:30, lundi au vendredi	1 appel	_____/appel	_____ \$
c	En dehors des heures normales de travail, Find-de-semaines et jours fériés	1 appel	_____/appel	_____ \$

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**C. Inspection et entretien – BFC Wainwright**

(Année d'option 1 – 01 octobre 2018 au 30 septembre 2019)

Article	Description	Usage estimatif	Année 1	Total étendu
1.	<b>Appel de service, incluant la première heure sur place, travail productif incluant les frais de voyage et de transport</b>			
a	Pendant les heures normales de travail, 07:30 - 16:00, lundi au vendredi	1 appel	_____ \$/appel	_____ \$
b	En dehors des heures normales de travail, 16:00 - 07:30, lundi au vendredi	1 appel	_____ \$/appel	_____ \$
c	En dehors des heures normales de travail, Fin-de-semaines et jours fériés	1 appel	_____ \$/appel	_____ \$

**D. Rabais :**

(Année d'option 1 – 01 octobre 2018 au 30 septembre 2019)

Tout article non inscrit dans la présente mais qui figure dans la liste de prix publiée par l'offrant sera facturé conformément au prix indiqué dans la liste de prix actuelle publiée par l'offrant, au moment de la commande, moins un rabais de \_\_\_\_\_ %

**3. Année d'option 2 : 01 octobre 2019 au 30 septembre 2020 :**

**A. Les détergents pour lave-vaisselle**

(Année d'option 2 – 01 octobre 2019 au 30 septembre 2020)

Article	Produit	Utilisation mensuelle prévue (unités)	Volume du produit	Prix ferme par unité	Prix prolongée
1	Liquide concentré de lavage pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux.	12 seaux	20 litres par seau	_____ \$/seau	\$ _____
2	Liquide concentré de lavage à eau dure pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____ \$/seau	\$ _____
3	Liquide concentré de rinçage pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____ \$/seau	\$ _____
4	Liquide concentré de rinçage à eau dure pour systèmes de lave-vaisselle industriels/commerciaux	12 seaux	20 litres par seau	_____ \$/seau	\$ _____
5	Détergent de lavage à la main	1	4 x 4L	_____ \$/4 L	\$ _____



N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

6	Liquide de trempage de coutellerie et de vaisselle	3	4 x 2L	_____\$/2 L	\$ _____
7	Liquide nettoyant concentré pour les casseroles et les poêles	12	2 x 10 litres	_____\$/10 L	\$ _____
8	Liquide nettoyant concentré pour les casseroles et les poêles – à usage industriel	12	2 x 10 litres	_____\$/10 L	\$ _____
9	Eau de javel concentrée	2	4 x 4 litres	_____\$/4 L	\$ _____
10	Produit désinfectant et nettoyant constituant une solution de rechange à l'eau de javel	2	4 x 4 litres	_____\$/4 L	\$ _____
11	Produit antitartre pour lave-vaisselle servant à dissoudre l'accumulation légère à modérée de chaux. Contient une solution tensioactive et des émulsifiants afin de pénétrer dans les dépôts de chaux et autres dépôts et de les enlever	8	4 litres	_____\$/4 L	\$ _____
12	Désinfectant pour système de lavage manuel à trois éviers pour les casseroles. À utilisation dans de l'eau dure – additif pour les casseroles et les éviers.	2	2 x 8 litres	_____\$/8 L	\$ _____
13	Désinfectant pour système de lavage manuel à trois éviers pour les casseroles. À utilisation dans de l'eau dure – additif pour les casseroles et les éviers. *Solution de rechange pour l'eau de javel, pour le personnel allergique à l'eau de javel*	5	2 x 8 litres	_____\$/8 L	\$ _____
14	Désinfectant pour les mains en contenants de 1 L avec pompes pour divers endroits à l'entrée de chaque salle à manger et/ou distributeurs fournis	5	12 x 1 litre	_____\$/ L	\$ _____
15	Produit nettoyant/dégraissant pour plancher industrialisé avec pompe à main et/ou dispositif de distribution	2	20 litres par seau	_____\$/seau	\$ _____
16	Produit nettoyant/désinfectant sans eau de javel pour l'équipement, qui peut nettoyer divers articles, allant des tables en acier inoxydable à l'équipement de	10	20 litres par seau	_____\$/seau	\$ _____

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
EW478-172345/A

N° de la modif - Amd. No.  
002

Id de l'acheteur - Buyer ID  
stn191

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
EW478-172345

File No. - N° du dossier  
STN-6-39037

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	cuisine industriel, avec flacon pulvérisateur pour une utilisation aisée				
17	Concentré de produit nettoyant pour four et grille	5	4 litres	_____/4 L	\$ _____

**B. Inspection et entretien – BFC Suffield**

(Année d'option 2 – 01 octobre 2019 au 30 septembre 2020)

Article	Description	Usage estimatif	Année 1	Total étendu
1.	<b>Appel de service, incluant la première heure sur place, travail productif incluant les frais de voyage et de transport</b>			
a	Pendant les heures normales de travail, 07:30 - 16:00, lundi au vendredi	1 appel	_____/appel	_____ \$
b	En dehors des heures normales de travail, 16:00 - 07:30, lundi au vendredi	1 appel	_____/appel	_____ \$
c	En dehors des heures normales de travail, Find-de-semaines et jours fériés	1 appel	_____/appel	_____ \$

**C. Inspection et entretien – BFC Wainwright**

(Année d'option 2 – 01 octobre 2019 au 30 septembre 2020)

Article	Description	Usage estimatif	Année 1	Total étendu
1.	<b>Appel de service, incluant la première heure sur place, travail productif incluant les frais de voyage et de transport</b>			
a	Pendant les heures normales de travail, 07:30 - 16:00, lundi au vendredi	1 appel	_____/appel	_____ \$
b	En dehors des heures normales de travail, 16:00 - 07:30, lundi au vendredi	1 appel	_____/appel	_____ \$
c	En dehors des heures normales de travail, Find-de-semaines et jours fériés	1 appel	_____/appel	_____ \$

**D. Rabais :**

(Année d'option 2 – 01 octobre 2019 au 30 septembre 2020)

Tout article non inscrit dans la présente mais qui figure dans la liste de prix publiée par l'offrant sera facturé conformément au prix indiqué dans la liste de prix actuelle publiée par l'offrant, au moment de la commande, moins un rabais de \_\_\_\_\_%